

ACT ADIȚIONAL NR. 9

la **CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL PRIN ATRIBUIRE DIRECTĂ ÎN MUNICIPIUL CAREI Nr. 16850/26.11.2019 și 10/26.11.2019**

I. Părțile :

(1) Unitatea administrativ-teritorială Municipiul Carei, persoană juridică, cu sediul în str. 1 Decembrie 1918, nr. 40, loc. Carei, jud. Satu Mare, având codul de înregistrare fiscală nr. 4481160, cont nr. RO93TREZ24A705000550118X, deschis la **TREZORERIA OPERATIVĂ MUNICIPIUL CAREI**, reprezentată prin Kovács Eugen, având funcția de Primar, în numele și pentru unitatea administrativ-teritorială Municipiul Carei, în calitate de delegatar, pe de o parte, denumită în continuare **Autoritatea Contractantă**,

și

(2) Societatea CAREI TRANS BUS S.R.L., cu sediul în Municipiul Carei, str. Progresului, nr. 28, județul Satu Mare, înreg. la ORC Satu Mare sub nr. J30/823/2019 având CUI 41439578, având contul IBAN RO39TREZ5475070XXX02691, deschis la Trezoreria Municipiul Carei, reprezentată legal prin administrator dl. Csaba Petrics, în calitate de delegat, pe de altă parte, denumită în continuare **Operator**, având în vedere adresa Carei Trans Bus SRL nr. 309/27.08.2024, înregistrată la UAT Municipiul Carei sub nr. 16150/27.08.2024 și a HCL nr. 253/19.09.2024, convin să încheie prezentul Act Adițional nr. 9 la Contract, conform celor de mai jos.

II. Obiectul Actului Adițional

Art.1. Se modifică Anexa 6.1. Tarife de călătorie, Anexa 7.1. Categoriile de pasageri care beneficiază de gratuități și reduceri la transportul în comun și Anexa 7.2. Modul de acordare a diferențelor de tarif, la contract, care vor avea conținutul conform Anexei 1 la prezentul act adițional.

Art.2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional a fost încheiat azi 23.09.2024, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

AUTORITATEA CONTRACTANTĂ,
Unitatea Administrativ Teritorială
MUNICIPIUL CAREI
PRIMAR
Ing. Eugen Kovacs

DIRECTOR TEHNIC
Ing. Carmen Egli

DIRECTOR ECONOMIC
Ec. Emese Gindele

SERVICIUL J.P.A.D.P.P.A.
Claudiu Ursulescu

OPERATOR,
S.C. CAREI TRANS BUS S.R.L.

Administrator
Csaba Petrics
CAREI TRANS BUS S.R.L.
J30/823/2019
Carei - Jud. Satu Mare

Anexa 6.1. Tarife de călătorie

Modalitate cumparare	Tip legitimatie de calatorie	Nr. calatorii	Tarif - lei -	Tarif cu TVA inclus - lei -
Chioșc	Abonament lunar nominal toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	92,44	110,00
	Abonament lunar nenominal nelimitat toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	nelimitat	117,65	140,00
	Abonament lunar nominal categorii de persoane care beneficiaza de reduceri la transportul in comun (50%) : toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	46,22	55,00
	Abonamnet lunar nominal categorii de persoane care beneficiaza de gratuitati la transportul in comun : toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	gratuit	gratuit
	Abonament saptamanal nominal toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	15	25,21	30,00
	Bilet 1 calatorie / 1 calatorie = 60 min.	1	2,52	3,00
	Bilet 2 calatorii / 1 calatorie = 60 min.	2	5,04	6,00
	Bilet subventionat 2 calatorii, cu reducere 50%	2	2,52	3,00
	Inlocuire card cu transfer date inclus		4,20	5,00
	Eliberare card nenominalizat reincarcabil cu calatorii		8,40	10,00
Automate de bilete	Bilet 1 calatorie = 60 min.	1	2,52	3,00
Suprataxa	Bilet suprataxa eliberat in autobuz de controlor	1	25,21	30,00

Anexa 7.1 – Categoriile de pasageri care beneficiază de gratuități și reduceri la transportul în comun

Categoria socială / Tipul de protecție socială	Modalitatea de acordare a protecției sociale (procentul de reducere)	Nivelul protecției sociale acordate (lei/ unitate) (inclusiv TVA)	Legislația în vigoare care reglementează protecția socială
Persoane cu handicap și asistenți personali ai acestora	100%	110 lei - abonament cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	Legea nr. 448/06.12.2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap; H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023.
Pensionari cu un cuantum al pensiei de pana la 2.500 lei inclusiv (60 calatorii/lună)	50%	55 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna - toate traseele	Legea serviciilor de transport public local nr. 92/2007; Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Pensionari la limita de varsta cu varsta mai mare de 70 de ani, cu domiciliul in municipiul Carei	100 %	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	H.C.L. nr. 93 / 2024
Reprezentanții “Ligii naționale a luptatorilor pentru Victoria Revoluției romane din Decembrie 1989 și cinstirea eroilor martiri Carei” (60 călătorii / lună)	100 %	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Legea nr. 341/2004 -Legea recunoștinței față de eroii martiri și luptatorii care au contribuit la Victoria Revoluției romane din Decembrie 1989, precum și față de persoanele care și-au jertit viața sau au avut de suferit în urma revoltei muncitorești anticomuniste de la Brasov din noiembrie 1987, cu modificările și completările ulterioare H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023
Veteranii de război și văduvele acestora, cu domiciliul în municipiul Carei (60 călătorii /lună)	100%	110 lei - abonament cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	Legea nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război republicată; H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023
Persoanele persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 martie 1945, precum și cele deportate în străinătate ori constituite prizonieri, cu domiciliul în municipiul Carei (60 călătorii / lună)	100%	110 lei - abonament cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	Legea 118/1990 si 189/2000 privind acordarea unor drepturi persoanelor persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 martie 1945, precum și celor deportate în strainatate ori constituite în prizonieri; H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023
Persoanele care au efectuat stagiul militar în cadrul Direcției Generale a Serviciului Muncii în perioada 1950-1961, cu domiciliul în municipiul Carei (60 călătorii / lună)	100%	110 lei - abonament cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	Legea nr.309 /2002 privind recunoașterea și acordarea unor drepturi persoanelor care au efectuat stagiul militar în cadrul Direcției Generale a Serviciului Muncii în perioada 1950-1961; H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023
Elevi din învățământul obligatoriu, profesional și liceal pe tot parcursul anului școlar	100%	110 lei - abonamente cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023
Donatori onorifici de sânge	50%	55 lei - abonament cu 60 călătorii / 1 lună - toate traseele	Legea nr.4/1995 privind donarea de sânge, utilizarea terapeutică a sângelui uman și organizarea transfuzională în România, cu modificările și completările ulterioare; Hotărârea de Guvern nr.1364 / 04.10.2006 pentru aprobarea drepturilor și obligațiilor donatorilor de sânge; H.C.L. nr. 338 / 09.11.2023

Anexa 7.2 – Modul de acordare a diferențelor de tarif

Categoria socială/ Tipul de protecție socială	Perioada	Număr de călătorii pe perioada selectată, utilizat pentru calcul	Tarif		Modalitatea de acordare a protecției sociale (procentul de reducere)
			Tarif întreg (inclusiv TVA)	Reducerea oferită (inclusiv TVA)	
Persoane cu handicap și asistenți personali ai acestora	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Persoanele persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 martie 1945, precum și cele deportate în străinătate ori constituite prizonieri, cu domiciliul în municipiul Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Pensionari cu un cuantum al pensiei de până la 2500 lei inclusiv (60 călătorii/ lună)	lunar	60	110 lei	55 lei	50%
Pensionari la limita de vârstă cu vârsta mai mare de 70 de ani, cu domiciliul în municipiul Carei (60 călătorii/ lună)	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Reprezentanții "Ligii naționale a luptătorilor pentru Victoria Revoluției romane din Decembrie 1989 și cinstirea eroilor martiri Carei"	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Veteranii de război și văduvele acestora, cu domiciliul în municipiul Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Persoanele care au efectuat stagiul militar în cadrul Direcției Generale a Serviciului Muncii în perioada 1950-1961, cu domiciliul în municipiul Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Elevi din învățământul obligatoriu, profesional și liceal pe tot parcursul anului școlar	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Donatori onorifici de sânge	lunar	60	110 lei	55 lei	50 %

AUTORITATEA CONTRACTANTĂ,
Unitatea Administrativ Teritorială
MUNICIPIUL CAREI
PRIMAR
Ing. Eugen Kovacs

OPERATOR,
S.C. CAREI TRANS BUS S.R.L.

Administratia
 Csaba TRANS BUS
 S.R.L.
 130/823/2019
 Carei - Jud. Satu Mare

ROMÂNIA
JUDEȚUL SATU MARE
CONSILIUL LOCAL al
MUNICIPIULUI CAREI

HOTĂRÂREA Nr. 253/19.09.2024
privind aprobarea modificării Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport
public local nr. 16850/2019 încheiat între
Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL

Consiliul local al Municipiului Carei județul Satu Mare, întrunit în ședință extraordinară, la data de 19.09.2024,

Văzând :

Referatul de aprobare nr. 17622/17.09.2024 inițiat de Primarul Municipiului Carei, prin care propune aprobarea modificării Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL,

HCL nr 95/14.06.2019 privind înființarea societății Carei Trans Bus S.R.L.,

HCL nr 182/26.11.2019 privind atribuirea directă a gestiunii serviciului de transport public local de persoane prin curse regulate efectuat cu autobuze urbane în Municipiul Carei către societatea Carei Trans Bus SRL,

HCL nr 270/26.09.2023 privind aprobarea modificării Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL,

HCL 338/09.11.2023 pentru aprobarea modificării Anexei 6.1, Anexei 7.1 și Anexei 7.2 la Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local prin atribuire directă nr. 16850/2019 încheiat cu SC CAREI TRANS BUS SRL,

HCL 93/14.03.2024 privind aprobarea îndreptării erorii materiale al HCL 338/09.11.2023 pentru aprobarea modificării Anexei 6.1, Anexei 7.1 și Anexei 7.2 la Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local prin atribuire directă nr. 16850/2019 încheiat cu SC CAREI TRANS BUS SRL,

Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL,

Adresa Carei Trans Bus SRL nr. 309/27.08.2024, înregistrată la UAT Municipiul Carei sub nr. 16150/27.08.2024, prin care se solicită aprobarea includerii valorii TVA în prețul biletelor de călătorie și a abonamentelor, implicit modificarea Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL,

Adresa Carei Trans Bus SRL nr. 336/27.08.2024, înregistrată la UAT Municipiul Carei sub nr. 17076/09.09.2024

Referatul de specialitate nr. 17623/17.09.2024 al Compartimentului Juridic prin care se propune aprobarea modificării Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL,

Referatul de specialitate nr. 17624/17.09.2024 al Directorului Economic,

Art. 310 alin 1 din Legea nr 227/2015 privind Codul Fiscal,

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu respectarea prevederilor art.139 ale OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ

Nr. total al consilierilor în funcție – 19

Nr. total al consilierilor prezenți – 15

Nr. total al consilierilor absenți – 4

Voturi pentru - 15

Voturi împotriva - 0

Abțineri - 0

În temeiul prevederilor art. 196¹ din Legea 31/1990 privind Societățile Comerciale, cu modificările și completările ulterioare, precum și prevederile OUG nr 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul art.129, alin (2) lit.a), alin.(3) lit. c), d) al OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă modificarea Contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local nr. 16850/2019 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Carei și SC CAREI TRANS BUS SRL, prin modificarea tarifelor cuprinse în Anexa 6.1, Anexa 7.1 și Anexa 7.2, ca urmare a faptului că SC CAREI TRANS BUS SRL a devenit plătitoare de TVA, Anexă la prezenta hotărâre

Art.2. Primarul Municipiului Carei, prin aparatul de specialitate va asigura ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Art.3. Prezenta hotărâre se comunică :
Primarului municipiului Carei
SC Carei Trans Bus SRL
Compartimentului Juridic
Direcția Economică
Instituției Prefectului județului Satu Mare

Art.4. Prezenta hotărâre se aduce la cunoștință publică prin afișare pe site-ul Primăriei Municipiului Carei.

Președinte de ședință
Enikő TÓTH



Contrasemnează
Secretar General al Municipiului Carei
cj. Adela-Crina OPRÎTOIU

Carei, 19.09.2024
Red./Dact. A.C.O./G.M.T.

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu respectarea prevederilor art.139 ale OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ

Nr. total al consilierilor în funcție – 19

Nr. total al consilierilor prezenți – 15

Nr. total al consilierilor absenți – 4

Voturi pentru – 15

Voturi împotriva – 0

Abțineri – 0

Anexa 6.1. Tarife de călătorie

Modalitate cumparare	Tip legitimatie de calatorie	Nr. calatorii	Tarif - lei -	Tarif cu TVA inclus - lei -
Chioșc	Abonament lunar nominal toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	92,44	110,00
	Abonament lunar nenominal nelimitat toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	nelimitat	117,65	140,00
	Abonament lunar nominal categorii de persoane care beneficiaza de reduceri la transportul in comun (50%) : toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	46,22	55,00
	Abonamnet lunar nominal categorii de persoane care beneficiaza de gratuitati la transportul in comun : toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	60	gratuit	gratuit
	Abonament saptamanal nominal toate traseele / 1 calatorie = 60 min.	15	25,21	30,00
	Bilet 1 calatorie / 1 calatorie = 60 min.	1	2,52	3,00
	Bilet 2 calatorii / 1 calatorie = 60 min.	2	5,04	6,00
	Bilet subventionat 2 calatorii, cu reducere 50%	2	2,52	3,00
	Inlocuire card cu transfer date inclus		4,20	5,00
	Eliberare card nenominalizat reincarcabil cu calatorii		8,40	10,00
Automate de bilete	Bilet 1 calatorie = 60 min.	1	2,52	3,00
Suprataxa	Bilet suprataxa eliberat in autobuz de controlor	1	25,21	30,00

Anexa 7.1 – Categoriile de pasageri care beneficiaza de gratuitati si reduceri la transportul in comun

Categorie socieala / Tipul de protectie sociala	Modalitate de acordare a protectiei sociale (procentul de reducere)	Nivelul protectiei sociale acordate (lei/unitate) (inclusiv TVA)	Legislatia in vigoare care reglementeaza protectia sociala
Persoane cu handicap si asistenti personali ai acestora	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Legea nr. 448 din 6 decembrie 2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap. H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Persoanele persecutate din motive politice de dictatura instaurata cu incepere de la 6 martie 1945, precum si cele deportate in strainatate ori constituite prizonieri, cu domiciliul in municipiul Carei.	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Decretul lege nr. 118/1990 și 189/2000 privind acordarea unor drepturi persoanelor persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 Martie 1945 precum și a celor deportate în străinătate și constituite în prizonieri; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Pensionari cu un quantum al pensiei de pana la 2500 lei inclusiv, cu domiciliul in municipiul Carei	50%	55 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Legea serviciilor de transport public local nr. 92/2007; Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Pensionari la limita de varsta cu varsta mai mare de 70 de ani, cu domiciliul in municipiul Carei	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Reprezentantii "Ligii nationale a luptatorilor pentru Victoria Revolutiei romane din Decembrie 1989 si cinstirea eroilor martiri Carei".	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	lege nr. 341 din/2004 Legea recunoștinței față de eroii-martiri și luptătorii care au contribuit la victoria Revoluției române din decembrie 1989, precum si fata de persoanele care si-au jertit viata sau au avut de suferit in urma revolutiei muncitoresti anticomuniste de la Brasov din noiembrie 1987, cu modificarile si completarile ulterioare; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Veteranii de razboi si vaduvele acestora, cu domiciliul in municipiului Carei	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	legea nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război republicat; H.C.L. nr. 338/09.11.2023

Persoanele care au efectuat stagiul militar în cadrul Direcției Generale a Serviciului Muncii în perioada 1950 – 1961, cu domiciliul în municipiul Carei	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	lege nr. 118/1990 și 189/2000 privind acordarea unor drepturi persoanelor persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 Martie 1945 precum și a celor deportate în străinătăți și constituite în prizonieri; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Elevi din învățământul obligatoriu, profesional și liceal pe tot parcursul anului școlar	100%	110 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Legea 198/2023 art. 83 învățământului preuniversitar; H.C.L. nr. 338/09.11.2023
Donatori onorifici de sange	50%	55 lei – abonament cu 60 calatorii / 1 luna – toate traseele	Legea serviciilor de transport public local nr. 92/2007; Legea serviciilor comunitare de utilitate publică nr. 51/2006, H.G. 1364/2006; H.C.L. nr. 338/09.11.2023

Anexa 7.2 – Modul de acordare a diferentelor de tarif

Categorie sociala / Tipul de protectie sociala	Perioada	Numar de calatorii pe perioada selectata, utilizat pentru calcul	Tarif		Modalitate de acordare a protectiei sociale (procentul de reducere)
			Tarif intreg (inclusiv TVA)	Reducere oferita (inclusiv TVA)	
Persoane cu handicap si asistenti personali ai acestora	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Persoanele persecutate din motive politice de dictatura instaurata cu incepere de la 6 martie 1945, precum si cele deportate in strainatate ori constituite prizonieri, cu domiciliul in municipiul Carei.	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Pensionari cu un cuantum al pensiei de pana la 2500 lei inclusiv, cu domiciliul in Carei	lunar	60	110 lei	55 lei	50%
Pensionari la limita de varsta cu varsta mai mare de 70 de ani, cu domiciliul in Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Reprezentantii "Ligii nationale a luptatorilor pentru Victoria Revolutiei romane din Decembrie 1989 si cinstirea eroilor martiri Carei".	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Veteranii de razboi si vadovele acestora, cu domiciliul in municipiului Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Persoanele care au efectuat stagiul militar in cadrul Directiei Generale a Serviciului Muncii in perioada 1950 – 1961, cu domiciliul in municipiul Carei	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Elevi din invatamantul obligatoriu, profesional si liceal pe tot parcursul anului scolar	lunar	60	110 lei	110 lei	100%
Donatori onorifici de sange	lunar	60	110 lei	55 lei	50%

Președinte de ședință
Enikő TÓTH



Contrasemnează
Secretar General al Municipiului Carei
cj. Adela-Crina OPRÎTOIU